



C/2025/3218

2025.6.16.

A Bizottság közleménye a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény vagy az ezen egyezmény szerződő felei közötti diagonális kumulációval kapcsolatos származási szabályokra vonatkozó jegyzőkönyvek alkalmazásáról

(C/2025/3218)

A pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény⁽¹⁾ (a továbbiakban: az egyezmény) szerződő felei közötti diagonális származási kumuláció alkalmazásának céljából az érintett felek az Európai Bizottságon keresztül értesítik egymást a származási szabályokat rögzítő, más országokkal kötött hatályos megállapodásairól.

Emlékeztetni kell arra, hogy a diagonális kumuláció csak akkor alkalmazható, ha a végső gyártást végző felek és a végső rendeltetési országok szabadkereskedelmi megállapodásokat kötöttek a származó helyzet elnyerésében részt vevő összes féllel, azaz valamennyi olyan féllel, ahonnan a felhasznált anyagok származnak. Az olyan felektől származó anyagok, amelyek nem kötöttek megállapodást a végső gyártást végző felekkel és/vagy a végső rendeltetési országokkal, nem származónak tekintendők. Példák találhatóak a származási szabályokról szóló pán-euromediterrán jegyzőkönyvekre vonatkozó magyarázó megjegyzésekben⁽²⁾.

A szerződő felek által az Európai Bizottságnak tett bejelentések alapján a mellékelt táblázatok pontosítják a következőket:

1. táblázat – a kumulációs lehetőségek egyszerűsített áttekintése.

2. és 3. táblázat – azok az időpontok, amikor az ilyen kumulációk alkalmazandóvá válnak.

Az 1. táblázatban „C” jelzi, hogy két partner között a 2012. évi szabályokon⁽³⁾ alapuló kumulációt lehetővé tévő, származási szabályokat tartalmazó szabadkereskedelmi megállapodás létezik. Egy harmadik partnert is érintő diagonális kumuláció esetén a táblázatnak a három partner közötti valamennyi metszéspontjába „C” jelet kell tenni.

Az 1. táblázatban „R” jelzi, hogy két partner között a 2023. évi szabályokon⁽⁴⁾ alapuló kumulációt lehetővé tévő, származási szabályokat tartalmazó szabadkereskedelmi megállapodás létezik. Az átmeneti szabályokat⁽⁵⁾ alkalmazó partnerek esetében az 1. táblázat a „T” betűvel is kiegészül. Egy harmadik partnert is érintő diagonális kumuláció esetén a táblázatnak a három partner közötti valamennyi metszéspontjába „R” jelet kell tenni.

A két szerződő fél között alkalmazandó, a vegyes bizottság 2/2024 sz. határozatával bevezetett átmeneti rendelkezések alkalmazása céljából a 2012. évi szabályoknak megfelelően más szerződő fél területéről származó anyagoknak minősülő anyagok a 2023. évi szabályok szerinti kumulációban felhasználhatók az említett határozat egyetlen cikkének (2) bekezdésében előírt átjárhatósági elv alkalmazásával.

A diagonális kumuláció alól azonban vannak kivételek. Ilyen esetekben az (1), (2) vagy (*) utal a mérlegelendő kivételekre.

⁽¹⁾ HL L 54., 2013.2.26., 4. o.

⁽²⁾ HL C 83., 2007.4.17., 1. o.

⁽³⁾ A 2012. évi szabályok: az egyezménynek a HL 2013.2.26-i L 54. számának 4. oldalán közzétett változatához csatolt 1. függelékben szereplő szabályok, valamint az egyezménynek a HL 2013.2.26-i L 54. számának 4. oldalán közzétett változatát megelőző származási szabályokat tartalmazó, a szerződő felek között alkalmazandó kétoldalú jegyzőkönyvek.

⁽⁴⁾ A 2023. évi szabályok: az egyezménynek a vegyes bizottság 1/2023 határozatával módosított és a HL 2024.2.19-i L 2024/390 számában (ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>) közzétett változatához csatolt 1. függelékben szereplő szabályok.

⁽⁵⁾ Az alternatív származási szabályok, a szerződő felek között kétoldalú alapon alkalmazandó 2023. évi szabályok alapján.

A 2. táblázatban szereplő időpontok a következők valamelyikének felelnek meg:

- az egyezmény I. függelékének 3. cikke alapján a diagonális kumuláció alkalmazásának kezdőnapja, amennyiben az érintett szabadkereskedelmi megállapodás az egyezményre hivatkozik. Ebben az esetben a dátumot a „(C)” jelzés előzi meg;
- egyéb esetekben az érintett szabadkereskedelmi megállapodáshoz mellékelte, a diagonális kumulációt lehetővé tevő, az egyezményt megelőző származási szabályokra vonatkozó jegyzőkönyvek alkalmazásának kezdőnapja;
- az egyezménnyel létrehozott vegyes bizottság 2023. december 7-i 1/2023 határozatával ⁽⁶⁾ módosított egyezmény I. függelékének 7. cikke alapján a diagonális kumuláció alkalmazásának kezdőnapja. Ebben az esetben a dátumot az „(R)” jelzés előzi meg.

A 3. táblázatban szereplő időpontok a stabilizációs és társulási folyamatban részt vevő országok, az EU és Törökország között diagonális kumulációt lehetővé tevő származási szabályokról szóló jegyzőkönyvek alkalmazásának kezdőnapjaira vonatkoznak. Minden alkalommal, amikor a táblázatban szereplő felek közötti szabadkereskedelmi megállapodásban hivatkoznak az egyezményre, a 2. táblázatban a dátumot – esettől függően – a „(C)” és/vagy az „(R)” jelzés előzi meg.

Szintén meg kell jegyezni, hogy a Törökországból származó és az EU–Törökország vámunió hatálya alá tartozó anyagok származó anyagnak tekinthetők az Európai Unió és azon országok közötti diagonális kumuláció céljából, amelyek részt vesznek a stabilizációs és társulási folyamatban, és amelyekkel hatályos származási jegyzőkönyv van érvényben.

Az alábbiakban megadjuk a táblázatban szereplő szerződő feleket jelölő kódok magyarázatát:

— Európai Unió	EU
— EFTA-államok:	
— Izland	IS
— Svájc (beleértve Liechtensteint) ⁽⁷⁾	CH (+ LI)
— Norvégia	NO
— Feröer szigetek	FO
— A barcelonai folyamatban részt vevő országok:	
— Algéria	DZ
— Egyiptom	EG
— Izrael	IL
— Jordánia	JO
— Líbanon	LB
— Marokkó	MA
— Palesztina ^(*)	PS
— Szíria	SY
— Tunézia	TN
— Törökország	TR

⁽⁶⁾ HL L, 2024/390, 2024.2.19., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>.

⁽⁷⁾ Svájc és a Liechtensteini Hercegség vámuniót alkot.

^(*) Ez a megnevezés nem értelmezhető a palesztin állam elismeréseként és nem érinti az egyes tagállamok e kérdésre vonatkozó álláspontjait.

— Az EU stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő országok:	
— Albánia	AL
— Bosznia-Hercegovina	BA
— Észak-Macedónia	MK
— Montenegró	ME
— Szerbia	RS
— Koszovó (**)	KO
— Moldovai Köztársaság	MD
— Grúzia	GE
— Ukrajna	UA

Ez a közlemény a HL C, C/2025/2459 számú HL-ben közzétett 2025.4.28-i közlemény helyébe lép.

(**) Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

Diagonális kumulációs lehetőségek a pán-euromediterrán térségben – egyszerűsített áttekintés

	EFTA-államok				A barcelonai folyamatban részt vevő országok										Az EU stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő országok										
	EU	CH (+LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS	MD	GE	UA	
EU		CR	CR	CR	CR	C	CR/- T ⁽³⁾	C	CR		C	C		CR/T	C ⁽¹⁾	CR	CR	CR	CR	CR	CR	CR	CR	CR	CR
CH (+LI)	CR		CR	CR	C		C	C	C	C	C	C		C	CR	CR	CR		CR	CR	CR	CR	CR	CR	C
IS	CR	CR		CR	C		C	C	C	C	C	C		C	CR	CR	CR		CR	CR	CR	CR	CR	CR	C
NO	CR	CR	CR		C		C	C	C	C	C	C		C	CR	CR	CR		CR	CR	CR	CR	CR	CR	C
FO	CR	C	C	C											CR										
DZ	C																								
EG	CT/- R ⁽³⁾	C	C	C					C		C			C	C										
IL	C	C	C	C											C										
JO	CR	C	C	C			C	C			C			C											
LB		C	C	C																					
MA	C	C	C	C			C		C					C	C										
PS	C	C	C	C											C										
SY															C										

		EFTA-államok				A barcelonai folyamatban részt vevő országok								Az EU stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő országok										
TN	CT/R	C	C	C			C		C					C										
TR	C ⁽¹⁾	CR	CR	CR	CR		C	C			C	C	C	C	C (*)	C (*)	(*)	C (*)	C (*)	C (*)	C	C ⁽²⁾		
AL	CR	CR	CR	CR										C (*)		CR	CR	CR	CR	CR	CR	CR		
BA	CR	CR	CR	CR										C (*)	CR		CR	CR	CR	CR	CR	CR		
KO	CR													(*)	CR	CR		CR	CR	CR	CR			
ME	CR	CR	CR	CR										C (*)	CR	CR	CR		CR	CR	CR			
MK	CR	CR	CR	CR										C (*)	CR	CR	CR	CR	CR		CR	CR		CR
RS	CR	CR	CR	CR										C (*)	CR	CR	CR	CR	CR	CR		CR		
MD	CR	CR	CR	CR										C	CR	CR	CR	R	CR	CR				CR
GE	CR	CR	CR	CR										C ⁽²⁾										C
UA	CR	C	C	C															CR		CR	C		

(*) A diagonális kumuláció lehetséges Törökország, Albánia, Bosznia-Hercegovina, Koszovó, Észak-Macedónia, Montenegró és Szerbia között. Ugyanakkor az Európai Unió, Törökország, Albánia, Bosznia-Hercegovina, Koszovó, Észak-Macedónia, Montenegró és Szerbia közötti diagonális kumuláció lehetőségére vonatkozóan lásd a 3. táblázatot.

(1) Az EU–Törökország vámunió hatálya alá tartozó áruk esetében az alkalmazás kezdőnapja 2006. július 27.

A mezőgazdasági termékek esetében az alkalmazás kezdőnapja 2007. január 1. (a Moldovai Köztársasággal és Grúziával való kumuláció nem alkalmazandó).

A szén- és acéltermékek esetében az alkalmazás kezdőnapja 2009. március 1. (a Moldovai Köztársasággal és Grúziával való kumuláció nem alkalmazandó).

(2) A következő termékek esetében a származási kumuláció csak akkor alkalmazható, ha a termékek a Török Köztársaságból és Grúziából származnak:

- a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszer 1–24. árucsoportja alá tartozó termékek; valamint
- a Török Köztársaság és Grúzia közötti szabadkereskedelmi megállapodás 1. mellékletének hatálya alá tartozó termékek.

(3) A 2012. évi szabályok alapján a diagonális kumuláció lehetséges (C). Egyiptom azonban arról számolt be, hogy belső jogszabályaival összhangban a 2023. évi szabályok nem engedélyezik az átjárhatóságon alapuló diagonális kumulációt (R/T), amennyiben Egyiptom a rendeltetési ország.

2. táblázat

A diagonális kumulációt lehetővé tévő származási szabályok alkalmazásának kezdőnapja a pán-euromediterrán térségben

	NO	IS	CH (+LI)	EU	EFTA-államok		A barcelonai folyamatban részt vevő országok											Az EU stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő országok						
					IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS	MD
	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2016.2.1. (R) 2025.1.1.		EU																			
	(C) 2013.7.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2013.7.1. (R) 2025.1.1.			CH(+LI)																			
	(C) 2013.7.1. (R) 2025.1.1.		(C) 2013.7.1. (R) 2025.1.1.		IS																			
		(C) 2013.7.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2013.7.1. (R) 2025.1.1.		NO																			
	2005.12.1.	2005.11.1.	2006.1.1.		FO																			
					DZ																			
	2007.8.1.	2007.8.1.	2007.8.1.		EG																			
	2005.7.1.	2005.7.1.	2005.7.1.		IL																			
	2007.7.17.	2007.7.17.	2007.7.17.		JO																			
	2007.1.1.	2007.1.1.	2007.1.1.		LB																			
	2005.3.1.	2005.3.1.	2005.3.1.		MA																			
	2016.5.1.	2016.5.1.	2016.5.1.		PS																			
					SY																			
	2005.8.1.	2006.3.1.	2005.6.1.		TN																			
	(C) 2019.12.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2019.12.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2019.12.1. (R) 2025.1.1.		TR																			
	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.		AL																			
	(C) 2015.1.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.1.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.1.1. (R) 2025.1.1.		BA																			
					KO																			
	(C) 2012.11.1. (R) 2025.1.1. (C) 2025.1.30.	(C) 2012.10.1. (R) 2025.1.1. (C) 2025.1.30.	(C) 2012.9.1. (R) 2025.1.1. (C) 2025.1.30.		ME																			
	(C) 2022.4.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2022.4.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2022.4.1. (R) 2025.1.1.		MK																			
	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.		RS																			
	(C) 2024.11.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2024.9.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2025.4.1. (R) 2025.4.1.		MD																			
	(C) 2017.9.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2017.9.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2018.5.1. (R) 2025.1.1.		GE																			
	2012.6.1.	2012.6.1.	2012.6.1.		UA																			

	EU	EFTA-államok			A barcelonai folyamatban részt vevő országok										Az EU stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő országok							UA		
		CH(+LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS		MD	GE
FO	(C) 2015.5.12. (R) 2025.1.1.	2006.1.1.	2005.11.1.	2005.12.1.										(C) 2017.10.1. (R) 2025.1.1.										
DZ	2007.11.1.																							
EG	(C) 2016.2.1. (T/R) 2025.3.11.	2007.8.1.	2007.8.1.	2007.8.1.				2006.7.6.					2006.7.6.	2007.3.1.										
IL	2006.1.1.	2005.7.1.	2005.7.1.	2005.7.1.				2006.2.9.						2006.3.1.										

	EU	EFTA-államok			A barcelonai folyamatban részt vevő országok										Az EU stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő országok							UA		
		CH(+LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS		MD	GE
JO	(C) 2021.9.1. (R) 2025.1.16. (C) 2025.3.2.	2007.7.17.	2007.7.17.	2007.7.17.			2006.7.6.	2006.2.9.				2006.7.6.												
LB		2007.1.1.	2007.1.1.	2007.1.1.																				
MA	2005.12.1.	2005.3.1.	2005.3.1.	2005.3.1.			2006.7.6.					2006.7.6.		2006.1.1.										
PS	(C) 2016.3.1.	2016.5.1.	2016.5.1.	2016.5.1.										(C) 2021.3.26.										

	EU	EFTA-államok			A barcelonai folyamatban részt vevő országok										Az EU stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő országok							UA	
		CH(+LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS		MD
RS	(C) 2015.2.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.5.1. (R) 2025.1.1.										(C) 2019.6.1.	(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2015.2.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1. (C) 2025.1.30.	(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1.		(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1.		
MD	(C) 2016.12.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2025.4.1. (R) 2025.4.1.	(C) 2024.9.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2024.11.1. (R) 2025.1.1.										(C) 2017.10.1.	(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1. (C) 2025.1.30.	(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2014.4.1. (R) 2025.1.1.			(C) 2023.5.24. (R) 2025.1.1. (C) 2025.5.23.
GE	(C) 2018.6.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2018.5.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2017.9.1. (R) 2025.1.1.	(C) 2017.9.1. (R) 2025.1.1.										(C) 2021.4.29.									(C) 2020.3.26.
UA	(C) 2019.1.1. (R) 2025.1.1. (C) 2025.5.23.	2012.6.1.	2012.6.1.	2012.6.1.															(C) 2023.7.6. (R) 2025.1.1. (C) 2025.5.23.		(C) 2023.5.24. (R) 2025.1.1. (C) 2025.5.23.	(C) 2020.3.26.	

(¹) Az EU–Törökország vámunió hatálya alá tartozó áruk esetében az alkalmazás kezdőnapja 2006. július 27.
A mezőgazdasági termékek esetében az alkalmazás kezdőnapja 2007. január 1.
A szén- és acéltermékek esetében az alkalmazás kezdőnapja 2009. március 1.

3. táblázat

Az Európai Unió és Albánia, Bosznia-Hercegovina, Koszovó, Észak-Macedónia, Montenegró, Szerbia és Törökország között diagonális kumulációt lehetővé tévő származási szabályokról szóló jegyzőkönyvek alkalmazásának kezdőnapja

	EU	AL	BA	KO	MK	ME	RS	TR
EU		2007.1.1.	2008.7.1.	2016.4.1.	2007.1.1.	2008.1.1.	2009.12.8.	1. ⁽¹⁾
AL	2007.1.1.		2007.11.22.	2014.4.1.	2007.7.26.	2007.7.26.	2007.10.24.	2011.8.1.
BA	2008.7.1.	2007.11.22.		2014.4.1.	2007.11.22.	2007.11.22.	2007.11.22.	2011.12.14.
KO	2016.4.1.	2014.4.1.	2014.4.1.		2014.4.1.	2014.4.1.	2014.4.1.	2019.9.1.
MK	2007.1.1.	2007.7.26.	2007.11.22.	2014.4.1.		2007.7.26.	2007.10.24.	2009.7.1.
ME	2008.1.1.	2007.7.26.	2007.11.22.	2014.4.1.	2007.7.26.		2007.10.24.	2010.3.1.
RS	2009.12.8.	2007.10.24.	2007.11.22.	2014.4.1.	2007.10.24.	2007.10.24.		2010.9.1.
TR	1. ⁽¹⁾	2011.8.1.	2011.12.14.	2019.9.1.	2009.7.1.	2010.3.1.	2010.9.1.	

⁽¹⁾ Az EU–Törökország vámunió hatálya alá tartozó áruk esetében az alkalmazás kezdőnapja 2006. július 27. Nem vonatkozik a mezőgazdasági termékekre, valamint a szén- és acétermékekre.

MELLÉKLET

Az EUR.1 és az EUR-MED szállítási bizonyítványoknak az egyezményvel létrehozott vegyes bizottság 1/2023. sz. ajánlása 1. bekezdésének d) pontja és az 1/2024. sz. határozata szerinti elektronikus kiállítására vonatkozó értesítések ⁽¹⁾

Norvégia

Rendszer: Altinn – a vállalkozások, magánszemélyek és állami ügynökségek közötti digitális párbeszéd kormányzati portálja

Kezdő dátum: 2020. április 2.

Link a szállítási bizonyítványok hitelességének ellenőrzésére: <https://eur1.toll.no>

Törökország

Rendszer: MEDOS – „A származási bizonyítványok és a szállítási bizonyítványok automatizált rendszere”

Kezdő dátum: 2018. április 24.

Az egyes szállítási bizonyítványok egyedi linkje a következő címmel kezdődik: „<https://mdc.gtb.gov.tr>”, „<https://uygulama.gtb.gov.tr>”, „<https://istanbul.ebirlik.net/>” és/vagy „<https://ankara.ebirlik.net/dolasim/app>”.

(elérhető a bizonyítvány QR-kódjának beszkennelésével vagy a bizonyítványra nyomtatott útvonal beírásával).

Marokkó

Kezdő dátum: 2021. január 12.

Link a szállítási bizonyítványok hitelességének ellenőrzésére: <http://www2.douane.gov.ma/certificat/>

Izrael

Rendszer: Global Gate

Kezdő dátum: 2024. április 1.

Link a szállítási bizonyítványok hitelességének ellenőrzésére:

<https://shaarolami-query.customs.mof.gov.il/CustomsPilotWeb/CertificateOfOrigin>

⁽¹⁾ HL L, 2024/243, 2024.1.15., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2024/243/oj>.